



Остале информације

- Званичан сајт манифестације:
www.partner.mod.gov.rs
- Министарство одбране Републике Србије:
www.mod.gov.rs
- Југоимпорт – СДПР:
www.yugoimport.com
- Министарство привреде Републике Србије:
www.privreda.gov.rs
- Туристичка организација Београда:
www.tob.rs
- Београдски сајам:
www.sajam.rs

Контакт:

тел: + 381 11 2655 229; факс: +381 11 2655 419;
partner@sajam.rs
Београдски сајам
Пројектни тим „ПАРТНЕР 2017”
11 000 Београд
Булевар војводе Мишића 14
Србија

Пратећи програм

- 27. 6. 2017 – Презентације институција Министарства одбране Р. Србије и Војске Србије
- 28. 6. 2017 – Презентације институција Министарства одбране Р. Србије и Војске Србије

- 29. 6. 2017 – Презентације ЈП Југоимпорт – СДПР и комерцијалне презентације учесника манифестације
- 30. 6. 2017 – Комерцијалне презентације учесника манифестације

Стручни програми и предавања

- „Примена нано технологија у одбрамбеној индустрији Србије”
- „Имплицације индустрије 4.0 на функционисање и развој одбрамбене индустрије Србије”

- „Новине у Закону о производњи и промету НВО”
- „Процес кодификације и стандардизације средстава наоружања и војне опреме у систему одбране”

Публикације Партнера 2017.

- каталог
- CD
- „Арсенал”, подлистак магазина „Одбрана”

Радно време:

- 27. јун – 10.00–17.00 ч (само за пословне посетиоце)
- 28. јун – 10.00–17.00 ч (само за пословне посетиоце)

- 29. јун – 10.00–17.00 ч (само за пословне посетиоце)
- 30. јун – 10.00–19.00 ч (за пословне посетиоце и публику)

Услуге за излагаче

- Закуп изложбеног простора – пријава 1
- Регистрација у званичном каталогу, на CD–у и званичном сајту манифестације – пријава 2
- Изградња и опремање изложбеног простора – пријава 3б
- Техничке услуге (увођење воде, струје, телефона и др.) – пријава 4
- Рекламно–пропагандне услуге – пријава 5
- Закуп простора за презентације и промоције – пријава 6

- Уговарање пословних састанака (бесплатно) – пријава 8
- Спонзорство
- Смештај у хотелима
- Бесплатне позивнице за пословну посету

Информација за посетиоце:

за пословне посетиоце регистрација је обавезна попуњавањем пријаве (пре отварања изложбе) или регистрационог листа (у току изложбе)

Услуге за новинаре

Пријава за акредитацију новинара

Other information:

- The event official Website:
www.partner.mod.gov.rs
- Ministry of Defense of the Republic of Serbia
www.mod.gov.rs
- Yugoimport FDSP
www.yugoimport.com
- Ministry of Economy of the Republic of Serbia
www.privreda.gov.rs
- Tourism Organization of Belgrade
www.tob.rs
- Belgrade Fair:
www.sajam.rs

Contact:

Telephone: + 381 11 2655 229;
Fax: +381 11 2655 419;
partner@sajam.rs Belgrade Fair
PARTNER 2017 Project Team
11 000 Beograd
Bulevar Vojvode Misica 14
Serbia

Side Event Program

- June 27, 2017 – Presentations of the institutions of Ministry of Defense of the Republic of Serbia and Serbian Armed Forces.

- June 28, 2017 – Presentations of the institutions of Ministry of Defense of the Republic of Serbia and Serbian Armed Forces.
- June 29, 2017 – Presentations of the Public Company Yugoimport FDSP and commercial presentations of the event participants.
- June 30, 2017 – Commercial presentations of the event participants.

Professional programs and lectures

- “Nano–technology applications in the Serbian defense industry”;
- “Implications of Industry 4.0 in the operation and development of the Serbian defense industry”;

- “New provisions in the Defense Production and Trade Act”;
- “Defense equipment codification and standardization within the defense system”

PARTNER 2017 publications:

- Catalogue
- CD ROM
- ‘Arsenal’, supplement ‘Defense’

Working hours:

- June 27 – 10.00 a. m. – 5.00 p. m. (business visitors only)
- June 28 – 10.00 a. m. – 5.00 p. m. (business visitors only)
- June 29 – 10.00 a. m. – 5.00 p. m. (business visitors only)

- June 30 – 10.00 a. m. – 7.00 p. m. (business visitors and general audience)

Services for the exhibitors:

- Exhibiting space rent – Application Form 1
- Registration in the official catalogue on CD ROM.
- Catalogue and web site – Application Form 2
- Exhibiting space construction and fitting – Applications Forms 3B
- Technical services (connection of water, electric power, telephone, etc.) – Application Form 4
- Advertising services – Application Form 5
- Space rent for presentations and promotions – Application Form 6
- Business meeting appointment (free of charge) – Application Form 8

- Sponsorship
- Hotel accommodation
- Free invitation cards for business visit

Note to Visitors:

Registration of all visiting business persons is mandatory. They should either fill in the application before the opening date of the exhibition or the registration sheet during the exhibition.

Services for journalists:

Application for journalist accreditation



ПОКРОВИТЕЉ
МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ



UNDER THE AUSPICES
OF THE MINISTRY OF DEFENSE
OF THE REPUBLIC OF SERBIA



PARTNER 2017

Sajam naoružanja

МЕЂУНАРОДНИ САЈАМ НАОРУЖАЊА
И ВОЈНЕ ОПРЕМЕ ПАРТНЕР 2017
Београдски сајам, Београд, Србија
27–30. јун 2017.

INTERNATIONAL FAIR OF ARMAMENTS
AND DEFENSE EQUIPMENT
Belgrade Fair, Belgrade, Serbia
June 27–30, 2017

 YUGOIMPORT - SDPR

 БЕОГРАДСКИ
САЈАМ
Место које је видео цео свет

ОБРАБАЊЕ МИНИСТРА ОДБРАНЕ
У ПРОСПЕКТУ ЗА САЈАМ „ПАРТНЕР 2017”

Уважене даме и господа,

Част ми је и задовољство да вам се обратим у име Владе Републике Србије и да вас позovem на Међународни сајам НВО „Партнер 2017”, који ће се осми пут одржати у Београду, у периоду 27–30. јуна 2017. године.

Под покровитељством Министарства одбране, у организацији „Београдског сајма” и суорганизацији ЈП „Југоимпорт – СДПР”, међународни сајам наоружања и војне опреме „Партнер” стекао је завилу репутацију међу регионалним манифестацијама на којима се представљају производи и технологије намењени потребама одбране и безбедности.

На сајму се интегрисано представљају истраживачки, развојни, опитни и ремонтни капацитети Министарства одбране Републике Србије, производи капацитети предузећа одбрамбене индустрије Р. Србије и капацитети научних институција Републике Србије. Заједничка сарадња свих ових чинилаца на развоју и производњи средстава наоружања и војне опреме, довела је до финализације пројеката и до производње конкретних средстава НВО, на које смо као држава поносни и која ће бити изложена на предстојећем сајму.

Посебан квалитет нашој манифестацији даје учешће иностраних излагача, међу којима има и водећих светских компанија у одбрамбеној индустрији, а чије појављивање ове године очекујемо у још већем броју. Велики број званичних делегација из партнерских земаља које позивамо и које ће и овај пут посетити нашу манифестацију, пружају шансу за бројне билатералне сусрете.

И овај пут, у оквиру пратећег програма сајма, организоваћемо стручне форуме и панеле, на којима ће представници индустрије и научне заједнице из Србије и из иностранства имати прилику да прикажу своја достигнућа и размене идеје и искуства из различитих области одбрамбених технологија.

У време присутних безбедносних изазова, Република Србија организацијом ове приредбе шаље снажне сигнале да је чврсто решена да напредује пријатељске односе и сарадњу са партнерским земаљама широм света и да на тај начин пружа подршку напредним снагама у свету да истрају у одлучној борби против савремених претњи.

Желим успешну реализацију планираних активности свим излагачима и учесницима Сајма „Партнер 2017”.

SPEECH OF THE MINISTER OF DEFENCE IN THE LEAFLET
FOR THE PARTNER 2017 FAIR

Distinguished Ladies and Gentlemen,

I have the honour and pleasure of approaching you on behalf of the Government of the Republic of Serbia and inviting you to the International Defence Fair Partner 2017, which will be held for the eighth time in Belgrade, on June 27 – 30, 2017.

Under the auspices of the Ministry of Defence, organized by Belgrade Fair and co-organized by the Public Company Yugoimport SDPR, our International Defence Fair Partner has got enviable reputation among the regional events presenting the products and technologies intended for the needs of defence and security.

The research, development, testing and repair capacities of the Ministry of Defence of the Republic of Serbia, production capacities of the defence industry enterprises of the Republic of Serbia and the capacities of scientific institutions of the Republic of Serbia are integrated presented at the Fair. Mutual cooperation of all these factors of the development and production of the weapons and military equipment brought the project finalizing and the production of the actual weapons and military equipment we as the state are proud of and which will be exhibited at the forthcoming Fair.

Special quality to our event is provided by the participation of international exhibitors, among them also the leading global companies in the defence industry and we expect even more of them to attend this year. Many official delegations from the partner countries, invited by us, which will visit our event also this time, provide the opportunity for numerous bilateral meetings during the Fair.

We shall organize also this time within the side event program of the Fair professional forums and panel discussions, where the industry and scientific community representatives from the Republic of Serbia and foreign countries will have the opportunity to show their accomplishments and exchange ideas and experiences in the various branches of defence technologies.

At the time of the present security challenges, the Republic of Serbia sends strong signals by this event organization it has firmly decided to enhance friendly relations and cooperation with partner countries all over the world and thereby support the progressive forces in the world to persist in their decisive fight against contemporary threats.

I wish successful execution of the planned activities to all exhibitors and participants of the Partner 2017 Fair.



PARTNER 2017

8. Међународни сајам наоружања
и војне опреме
Београдски сајам, Београд, Србија
27–30. јун 2017.



PARTNER 2017

8th International Fair of Armaments and
Defense
Equipment
Belgrade Fair, Belgrade, Serbia
June 27 –30, 2017

ПАРТНЕР – Сајам наоружања и војне опреме Југоисточне Европе више од једне деценије пружа решења за несмањене безбедносне изазове у региону и свету и потврђује да уз партнерски однос сваки учесник на тржишту има своје место и будућност. Београд и Србија, као географско и привредно средиште, са наслеђеним и стеченим положајем у производњи, интеграцији и промету наоружања и војне опреме, кроз ПАРТНЕР су потврдили потребу за свеобухватном презентацијом производних потенцијала и технолошких могућности, повезивањем у оквиру региона и Југоисточне Европе са остатком света.

Покровитељ Министарство одбране Републике Србије – Представљање истраживачко-развојних могућности и ремонтних капацитета у институцијама Министарства одбране Републике Србије и производа одбрамбене индустрије Србије. Не мали значај ПАРТНЕР има и у упознавању јавности – публике и медија са активностима и потенцијалима Министарства одбране Републике Србије и Војске Србије и технолошким могућностима учесника манифестације.

Суорганизатор Југоимпорт – СДПР – Све успешније остварује представљање, производњу, интеграцију и заступање не само произвођача наоружања и војне опреме из Србије већ и из осталих земаља Југоисточне Европе, доприносећи напретку одбрамбене индустрије Србије и Сајма наоружања и војне опреме ПАРТНЕР.

Београдски сајам – Репрезентативном и технички квалитетном инфраструктуром, коју чини више од 100.000 m² изложбеног простора, искуством у организацији сајамских манифестација дугим 80 година и одржавањем перманентне комуникације са струковним удружењима – UFI, CEFA, EASE, WTCA и OICA – Београдски сајам одржава позицију водеће сајамске куће у региону Југоисточне Европе и достојног домаћина Сајму наоружања ПАРТНЕР од његовог оснивања.

PARTNER 2015:

- Учествовало 116 излагача
- Српска одбрамбена индустрија
- Инострани учесници: B&T, Швајцарска; Mehler Law Enforcement, Немачка; Sako, Финска; Karl



Co-Organizer Yugoimport FDSP – Presentation, production, integration and representing, not only of the manufacturers of the weapons and military equipment from Serbia, but also from other Southeast Europe countries, is accomplished by Yugoimport FDSP increasingly successfully, providing its contribution to the advancement of Serbian Defense Industry and the Defense Fair PARTNER.

Belgrade Fair – Through the representative and technically high quality infrastructure of more than 100,000 sq. m. exhibiting space, 80 years long experience in the fair event organization permanent communication maintenance with the trade associations – UFI, CEFA, EASE, WTCA and OICA, Belgrade Fair maintains its position of the leading exhibition company in the Southeast Europe region and the proper host of the PARTNER Defense Fair since its establishing.

PARTNER 2015:

- 116 exhibitors participated in it
- Serbian Defense Industry

Walther, Немачка; Aim Point AB, Шведска; Vectronix, Швајцарска; Wile X Europe, Данска; Surefire, САД; Avigilon Corp., Канада; Providence Group, Холандија и Schmidt–Bender, Мађарска; Beatronic Supply, представништво Србија; Flir Systems, Шведска; Terma, Данска; TDM Technologies, Велика Британија; Litak Tak, Литванија; Rohde Schwarz, представништво Србија; eska Letecká Servisny, Чешка Република; Pik As, Аустрија; Vitec Power, Аустрија; Kraping, Босна и Херцеговина; Arsenal 2000, Бугарска; POB и Induchem, Хрватска и Mittler Report Verlag, Немачка

- 17.710 m² затвореног и 5.000 m² отвореног изложбеног простора
- Око 6.000 посетилаца
- Земље учеснице: Аустрија, Босна и Херцеговина, Бугарска, Велика Британија, Данска, Канада, Литванија, Немачка, Сједињене Америчке Државе, Финска, Холандија, Хрватска, Црна Гора, Чешка Република, Швајцарска, Шведска и Србија

- Among the international participants B&T, Switzerland, Mehler Law Enforcement, Germany, Sako, Finland, Karl Walther, Germany, Aim Point AB, Sweden, Vectronix, Switzerland, Wiley X Europe, Denmark, Surefire, USA, Avigilon Corp. Canada, Providence Group, the Netherlands, Schmidt – Bender, Hungary, Beatronic Supply (representative office Serbia), Flir Systems, Sweden, Terma, Denmark, TDM Technologies, United Kingdom, Litak Tak, Lithuania, Rohde Schwarz (representative office Serbia), Ceska Letecká Servisny, Czech Republic, Pik As, Austria, Vitec Power, Austria, Kraping, Bosnia and Herzegovina, Arsenal 2000, Bulgaria, POB and Induchem, Croatia, Freska and Mittler Report Verlag, Germany.
- 17, 710 sq. m. indoor and 5,000 sq. m. outdoor exhibiting space
- About 6,000 visitors
- Attending Countries: Austria, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, United Kingdom, Denmark, Canada, Lithuania, Hungary, Germany, United States of America, Finland, the Netherlands, Croatia, Montenegro, the Czech Republic, Switzerland, Sweden and Serbia.

- 18 званичних страних делегација министарства одбране и оружаних снага Пакистана, Ирака, Русије, Азербејџана, Бразила, НАТО–а, Европске одбрамбене агенције, Белорусије, Мјанмара, Мексика, Словеније, Алжира, Француске, Хрватске, Уједињених Арапских Емирата, Египта, Замбије, ДР Конга, Либана, Малавија и Јордана

Изагачки програм

- Стрелачко наоружање
- Системи наоружања ватрене подршке (минобацачи, бацачи граната, вучна и самоходна оруђа класичне и ракетне артиљерије)
- Топови средњег калибра
- Средства за противоклопну борбу и непосредну пешадијску ватрену подршку
- Борбена и неборбена возила (тенкови и друга оклопна борбена возила, извиђачка возила, патролна возила, транспортна возила и логистичка возила)
- Системи противваздухопловне одбране, артиљеријски и ракетни



- 18 official international delegations of Ministries of Defense and Armed Forces of Pakistan, Iraq, Russia, Azerbaijan, Brazil, NATO, European Defense Agency, Byelorussia, Myanmar, Mexico, Slovenia, Algiers, France, Croatia, United Arab Emirates, Egypt, Zambia, DR Congo, Lebanon, Malawi and Jordan.

Exhibiting Product Range:

- Small arms
- Fire-support weapon systems (mortars, grenade-launchers, towed and self-propelled conventional and rocket artillery)
- Medium-caliber guns
- Anti-tank and infantry fire-support systems
- Combat and non-combat vehicles (tanks and other armored combat vehicles, reconnaissance vehicles, patrol vehicles, transport vehicles, and logistic vehicles)
- Air defense systems, artillery and rocket systems
- Guided missile systems
- Vehicle equipment and weapon systems
- Ammunition (small arms, grenades, non-lethal ammunition, signal ammunition, ammunition for

- Системи војених ракетних пројектила
- Опрема и системи наоружања возила
- Муниција (стрелачка, ручне гранате, несмртоносна муниција, сигнална муниција, муниција за бацаче граната, муниција за топове средњег калибра, муниција за минобацаче, артиљеријска муниција, тенковска муниција, невођени ракетни пројектили)
- Вођена муниција за средства ватрене подршке (артиљеријска и ракетна) и тенковске топове
- Вођени ракетни пројектили
- Експлозивне материје (барути, погонска пуњења, експлозиви и пиротехника)
- Средства електронског извиђања и осматрања
- С4И системи
- Средства оптоелектронике
- Средства телекомуникација и радио-веза
- Радарско-рачунарска средства
- Инжењеријска средства
- Интендантска средства
- Заштитна средства
- Средства АБХО
- Војна логистика



- grenade-launchers, ammunition for medium-caliber guns, mortar ammunition, artillery ammunition, tank ammunition, unguided rocket projectiles)
- Guided ammunition for fire-support weapons (artillery and rocket) and tank guns
- Guided rocket projectiles
- Explosive materials (powders, propellant charges, explosives, and pyrotechnics)
- Electronic surveillance and reconnaissance systems
- C4I systems
- Optoelectronic equipment
- Telecommunications and radio communication equipment
- Radar and computer equipment
- Engineering equipment
- Quartermaster equipment
- Protective equipment and items
- NBC equipment
- Military logistics
- Anti-terrorist action equipment
- Aircraft (airplanes, helicopters, and UAVs)

- Опрема за противтерористичка дејства
- Ваздухоплови (авиони, хеликоптери и беспилотне летелице)
- Опрема и системи наоружања ваздухоплова
- Ваздухопловна муниција (невођене и вођене ракете, невођене и вођене бомбе)
- Бродови
- Опрема и системи наоружања бродова
- Наставна средства и симулатори
- Ремонт средстава КоВ
- Ремонт муниције
- Ремонт средстава РВ и ПВО
- Ремонт средстава РМ
- Програми модификација, модернизација и конверзија средстава КоВ, РВ и ПВО и РМ
- Трансфер одбрамбених технологија
- Одбрамбена инфраструктура
- Заједнички развој средстава НВО
- Испитивање средстава НВО
- Додачи, компоненте и резервни делови



- Aircraft weapon systems and equipment
- Aircraft munitions (unguided and guided missiles, unguided and guided bombs)
- Vessels
- Naval weapon systems and equipment
- Teaching aids and simulators
- Overhaul of Army items
- Overhaul of ammunition
- Overhaul of Air force and AA Defence items
- Overhaul of Navy items
- Programs of modification, modernization, and conversion of Army, Air force and AA Defense and Navy items
- Transfer of defense technology
- Defense Infrastructure
- Joint development of armament and military equipment
- Testing of weapons and military equipment
- Accessories, components, and spare parts